

## 目 次

献 辞 ..... 亀 山 郁 夫 ( i )

### 巻頭論文

モディリアーニ ——沈黙の世界—— ..... 林 良 児 ( 1 )

### 論 文

1928年中頃から1932年における魯迅翻訳の  
ソ連文学覚え書 (上) ..... 中 井 政 喜 ( 59 )

中国の小学校国語教科書『語文』の中の文学作品  
——中国文学と外国文学の関係を中心に ..... 西 川 真 子 ( 85 )

遅延聴覚フィードバックシステムは発音の  
自己調整を促進するか (1) ..... 大 岩 昌 子 (115)

台湾語の“來去 (LÂI-KHÌ)”と主体化 (上) ..... 劉 綺 紋 (133)

ツイートからの観光ルート抽出 ..... 若 山 公 威 (167)

『ONE PIECE』と『宝島』 ..... 新 居 明 子 (179)

汉语口语成绩测试研究综述 ..... 梁 冬 梅 (201)

異文化間理解に向けて  
——統計に見る現代フランスの「移民」および  
映画『サンバ』と日本人学生の理解度—— ..... 竹 本 江 梨 (213)

初級を終えたら何を教えるべきか  
——中国語準中級・中級テキストで  
取り上げられる補語について—— ..... 蟹 江 静 夫 (237)

広瀬淡窓より見たる雲華上人の人間関係  
——「雲華院积大含信慶講師年譜稿」  
補遺—— ..... 湯 谷 祐 三 ( 一 )

## 資 料

大学教養科目の大人数授業における学生の  
意識調査 ..... 大 矢 芳 彦 (253)

## 研究ノート

ブレアとアフリカ開発支援 ..... 浅 野 昌 子 (265)

# NAGOYA UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

## Journal

## of

## School of Foreign Languages

---

**No. 50**

**February 2016**

---

### CONTENTS

A Dedication ..... KAMEYAMA Ikuo

#### Articles

Modigliani —Monde de silence —..... HAYASHI Ryoji

1928-1932年鲁迅译苏联文学札记（上） ..... 中井政喜

中国小学《语文》教科书中的文学作品  
—以中国文学与外国文学之间的关系为中心的考察..... 西川真子

Amélioration de la prononciation à l'aide du système  
de retour auditif retardé (1)..... OIWA Shoko

Taiwanese “LÂI-KHÌ” and Subjectification (1)..... Í-bûn LÂU

Travel routes extraction from Tweets..... WAKAYAMA Kimitake

*ONE PEACE and Treasure Island*..... NII Akiko

汉语口语成绩测试研究综述..... 梁冬梅

Rencontre interculturelle : l'immigration en France dépeint  
par des données statistiques et des réactions d'étudiants  
japonais suscitées par le film «Samba »..... TAKEMOTO Eri

初级教完以后应该教什么  
—关于汉语准中级和中级课本上的补语—..... 蟹江静夫

The relation of Priest Unge found on Hirose Tanso's diary..... YUTANI Yuzo

#### Material

Study on attitude of university students concerning large size clases ..... OYA Yoshihiko

#### Research Note

British Government Policy in Africa under Blair ..... ASANO Masako